

OPERATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES. — WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

|                            |      |                             |                            |      |                           |
|----------------------------|------|-----------------------------|----------------------------|------|---------------------------|
| Visites régulières.....    | 1710 | ..... Regular visits.       | Canaux neufs.....          | 24   | ..... New drains.         |
| Visites spéciales.....     | 265  | ..... Special visits.       | Permis de plomb. donnés    | 20   | Plumbing permits given.   |
| Secondes visites.....      | 208  | ..... Second visits.        | Certificats de plomberie   |      | Plumbing certificates gi- |
| Logements visités.....     | 1915 | ..... Dwellings visited.    | donnés.....                | 4    | ven..                     |
| Autres bâties.....         | 245  | ..... Other buildings.      | Jours à d'autres fonctions | 27   | .... Days on other work.  |
| Etables et écuries.....    | 129  | ..... Stables.              | Epreuves des drainages     |      | Drainage tests with       |
| Caves.....                 | 623  | ..... Cellars.              | avec la fumée et avec      |      | smoke and mint-oil.       |
| Cours.....                 | 946  | ..... Yards.                | l'huile de menthe.....     | 62   | .....                     |
| Ruelles.....               | 42   | ..... Lanes.                | Egouts.....                | 793  | ..... Sewers.             |
| Latrines.....              | 46   | ..... Privies.              | Eviars.....                | 2924 | ..... Kitchen sinks.      |
| Amas de fumier.....        | 17   | ..... Heaps of dung.        | Tuyaux de renvoi.....      | 2924 | ..... Waste-pipes.        |
| Plaintes des citoyens..... | 100  | Complaints from citizens.   | Water closets.....         | 2048 | ..... Water-closets.      |
| Plaintes fondées.....      | 86   | ..... Complaints founded.   | Tuyaux de vidange.....     | 1898 | ..... Refuse pipes.       |
| Plaintes non-fondées.....  | 14   | ..... Complaints unfounded. | Ventilation.....           | 2048 | ..... Ventilation.        |
| Ordres donnés pour fai-    |      |                             | Chambres noires.....       | 85   | ..... Dark rooms.         |
| re disparaître diverses    |      | Orders given to abate       | Sous-sols.....             | 221  | ..... Basements.          |
| nuisances.....             | 154  | ..... divers nuisances.     | Second avis.....           | 8    | ..... Second notices.     |
|                            |      |                             | Terrains vacants.....      | 32   | ..... Vacant lots.        |

L. LABERGE,  
Surintendant médical du Bureau de l'Hygiène.—Health Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 17 Nov. à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thursday, Nov. 17th at 12 p.m.

| Date    | Heure—Hour | Avertisseur—Box | Localité—Location                  | Quartier.—<br>Ward. | Genre d'édifice<br>—<br>Descr. of building | Usage<br>—<br>For what purpose<br>occupied | Cause de l'incendie<br>—<br>Cause of fire | Occupant.       | Domages<br>—<br>Damages | Ont répondu à<br>l'appel (stations)<br>—<br>Responded to call<br>(stations) |
|---------|------------|-----------------|------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Nov. 11 | 9.57a.m.   | 133             | St. Catherine..                    | Papineau.....       | Manuf. de<br>fils metall.                  | conduits s-terrain                         | Gaz.....                                  | Bell Telep. Co. | Légers..                | 8                                                                           |
| " 11    | 2.25p.m.   | Pho             | Quai Victoria.                     | Est.....            |                                            |                                            | Inconnue..                                | Can. Pac. Ry..  | Consid..                | 2, 7,                                                                       |
| " 11    | 2.35p.m.   | Pho             | 116 Cathedral.                     | St. George...       | Brick.....                                 | Dwelling.....                              | Furnace...                                | P. McDermott    | Slight..                | 4                                                                           |
| " 11    | 11.30p.m.  | 339             | 59 St. Urbain..                    | St. Lawrence        | Wood.....                                  | Stable.....                                | Unknown..                                 | M. Goldblat..   | ".....                  | 1                                                                           |
| " 12    | 12.30a.m.  | 519             | ".....                             | St Ann's.....       | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | Fausse alarme.  | ".....                  | 4                                                                           |
| " 12    | 12.43a.m.  | 428             | ".....                             | St-Joseph.....      | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | False alarm     | ".....                  | 4                                                                           |
| " 12    | 3.55p.m.   | 168             | Charron St....                     | St. Gabriel...      | Wood.....                                  | Ice house....                              | Incendiary                                | Vacant.....     | Slight..                | 15                                                                          |
| " 12    | 4.42p.m.   | 168             | ".....                             | ".....              | Wood.....                                  | ".....                                     | ".....                                    | Vacant.....     | ".....                  | 15                                                                          |
| " 13    | 3.33a.m.   | 77              | 50 Amher t...                      | LaFontaine...       | Brique.....                                | Logement....                               | heminée..                                 | A. Bariteau...  | Légers..                | 11                                                                          |
| " 13    | 5.15p.m.   | 168             | Charron St....                     | St. Gabriel...      | Wood.....                                  | Ice house....                              | Incendiary.                               | Vacant.....     | light..                 | 15                                                                          |
| " 13    | 5.40p.m.   | Priv            | 1558 Ontario.                      | St-Louis.....       | Pierre.....                                | Logement....                               | Pierre.....                               | J. Dupuis....   | Légers..                | 6                                                                           |
| " 13    | 9.36p.m.   | 191             | ".....                             | St-Joseph.....      | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | False alarm..   | ".....                  | 12                                                                          |
| " 14    | 6.06a.m.   | 117             | 83 Marlborough                     | Hochelaga....       | Brique.....                                | Logement....                               | Cheminée..                                | J. Charron...   | Aucuns..                | 13                                                                          |
| " 14    | 8.15a.m.   | 32aut           | ".....                             | St. George....      | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | Autom. False..  | ".....                  | 1, 2, 5,                                                                    |
| " 14    | 9.20a.m.   | 253             | 368 Rachel...                      | LaFontaine...       | Brique.....                                | Bout. de coiff                             | ournaise..                                | A Heagonton     | Légers..                | 14, 16,                                                                     |
| " 14    | 10.08a.m.  | 274             | 317 Brebœuf...                     | St-Denis.....       | Brique.....                                | Logement....                               | Poêle.....                                | P. Ward.....    | ".....                  | 16                                                                          |
| " 14    | 7.40p.m.   | Stil            | Craig St.....                      | St. Lawrence..      | Wood.....                                  | Street Car 87                              | Electricité.                              | M. S. Ry Co..   | Slight..                | 1                                                                           |
| " 15    | 7.00a.m.   | 85              | Angl. Sherbrooke<br>& Plessis..... | Papineau.....       | Bois.....                                  | Bureau.....                                | Allum ttes..                              | Louis Payette.  | Légers..                | 11                                                                          |
| " 15    | 10.35a.m.  | 133             | 1247 St. Cath.                     | ".....              | Brique.....                                | Epicerie....                               | Poêle.....                                | Dame Lawyon     | ".....                  | 8                                                                           |
| " 15    | 12.07p.m.  | 353             | 7 St. André...                     | St-Jacques...       | Brique.....                                | Logement....                               | lampe....                                 | James Ryan...   | Aucuns..                | 7                                                                           |
| " 15    | 3.15p.m.   | Still           | 15 Dalhousie..                     | St. Ann's.....      | Yard.....                                  | Yard.....                                  | Spontanée..                               | The L. Mfg Co   | Slight..                | 3                                                                           |
| " 16    | 9.58a.m.   | 219             | ".....                             | en dehors de la V.  | Brique.....                                | Logement....                               | ".....                                    | Ville St-Louis. | ".....                  | 14                                                                          |
| " 16    | 10.34a.m.  | 295             | 2287 Labelle.                      | St. Denis.....      | Brique.....                                | Logement....                               | Inconnue..                                | J. Trembley..   | Légers..                | 18                                                                          |
| " 16    | 8.56a.m.   | 194             | ".....                             | St-Joseph.....      | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | Fausse alarme   | ".....                  | 4, 12,                                                                      |
| " 16    | 11.00p.m.  | Still           | 873 Sherbrooke                     | St. Andrew's..      | Brick.....                                 | Stable.....                                | Burn'ng Rub                               | M Deso'a....    | None..                  | No. 4                                                                       |
| " 17    | 11.00a.m.  | Priv            | 1218 N.-Dame.                      | St-Jacques...       | Pierre.....                                | Restaurant....                             | Cheminée..                                | F. Engly.....   | Légers..                | 7                                                                           |
| " 17    | 3.04p.m.   | 473             | 418 Lagachet                       | St-Louis.....       | Cour.....                                  | ".....                                     | Goudron...                                | T. Guillet....  | Aucuns..                | 1, 2, 6, 7,                                                                 |
| " 17    | 3.36p.m.   | 45              | St. Leon St...                     | St. Ann's.....      | Hay Cart..                                 | Load of Hay..                              | Unknown..                                 | Unknown....     | Slight..                | 3                                                                           |
| " 17    | 5.20p.m.   | 93              | ".....                             | Hochelaga....       | ".....                                     | ".....                                     | ".....                                    | Fausse alarme.  | ".....                  | 11, 19,                                                                     |

Z. BENOIT,  
{ Chef de la Brigade.  
{ Chief Fire Department.